

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2001.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt **FIVE** questions in all, including question Nos.7 and 8 which are **COMPULSORY** and carry 5 and 20 marks respectively. All other questions carry **EQUAL** marks i.e. 25 each.

1. Discuss the lexical meaning of the term "الخطب والخطب" and write down the exclusive and inclusive definition of the word "خطب" and describe the main structural and thematic distinctive features of the Arabic literature before the advent of Islam.
2. Discuss in detail the sources of the Arabic Literature of the pre-Islamic period, keeping in view their literary authenticity, their rhapsodists and the methodology they adopted in their compilation.
3. What you mean by the term "التقرارات الجبلية"? Discuss this term in lexical and technical perspective. Enlighten precisely but knowingly the history and the basic principles of this science in the Arabic Literature with special reference to the work of two prominent critics of the Arabic Literature.
4. Write down a detailed comment on the literary value of the Quranic artistic prose with special reference to its eloquence and rhetoric.
5. Mention trilateral names of three typical poets and three prominent orators of the pre-Islamic period and write a thought provoking note on one poet and one orator among them.
6. What you know about the life of Raghib-al-Asfahani - the Quranic lexicographer – and the value of his book *Mufradat Fi ghabaib al-Qur'an* – The Quranic lexicon? Discuss them in detail.

COMPULSORY QUESTIONS

7. Write a brief essay in the classical Arabic on ONE of the following topics:
 - (a) The maxim of the Caliph Umar "Poetry is register of the Arabs".

الشجرة في ديوان العرب

- (b) War of Dahis and ghabe'a.

حرب داحس والغباء

8. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the questions.

- ٢- أكثر المطربات الجاهلية شهرة:
 (A) سرق مكاطن (B) سوق ذي العازر
 (C) سوق ذي المجندة
- ١- بذرة الشجرة في المطربي مصلحي:
 (A) سوق بالوزن (B) سوق ذي العازر
 (C) سوق ذي المجندة

ARABIC PAPER-I

٤- الشعر قبل الإسلام كان :

- (A) دينياً كما روى خاليل
تصورات دينية (C) فيه تصورات
دينية وإن كانت قليلة

٦- تصريح باكتسابها:

- روى تصريح النبي صلى
روى كعب بن زهير
روى قيس بن سالم

٨- ما جاء في الإسلام :

- (A) منع الشعر تماماً
لأنه كان الشعر على منوال الماء عليه
(C) حثت منه الشمر تدويره ثم طلاقه
تعاليم الإسلام

٩- أشتهر الشاعر جبرير في:

- روى الشعر الجاسبي
روى الشعر المعاشي
روى الشعر الوصفي

١٠- ابن العميد كان :

- (A) شاعراً
روى شعرها
(C) كاتباً شهيراً

١٤- الحركة الشعرية كانت:

- (B) حركة أدبية (B) حركة سياسية
(C) حركة اقتصادية

١٥- المقترنة في ملحقة التاريخ من

كتاب :

- روى المقترنة من جمشر
روى المقترنة من رشيق التبرواني

روى المقترنة من التوفيق

١٧- ابن ماجه كان :

- (A) ملانيا (B) محمدنا

(C) بلاغياً

٢٠- إيليا أبو ماضي كان من أدباء:

- (A) الأندلس (B) المهاجر الأمريكي

(C) أغريبية الشالية

٣- لرمي العرب ثانت :

(A) للنافعة (B) للشنفورة

(C) للسعان بن وايل

٥- حسان بن ثابت كان :

- (B) شاعراً أسلامياً (B) شاعراً
بغريبياً (C) شاعراً جاهلياً

٧- حرب البسرس وقعت:

- بيني محمد والرسول (A) في المخلافة
الراشدة (C) قبل الإسلام

٩- كان الأعظم :

- (A) مسعوداً بذاته (B) مسلا
ذاته (C) مسعوداً بذاته

١١- عبد الحميد عاش:

- (A) قبل ابن العميد
(B) بعد ابن العميد
(C) معاصر له

١٢- كتاب العين وأسم:

- (A) للبعض (B) لكتاب الغفران
(C) لكتاب التاريخ

١٥- أول رواية أدبية في الأدب
العربي :

- (A) دعاء الگروان (B) زينب
(C) بنت الشاطئ

١٧- ابن حذيفه كان :

- (A) خويي (B) خفيفيا
(C) شعرها

١٩- الأجنحة المتكسرة كتاب

في الأدب كتبه:

- (A) ميمائيل نعيمة (B) الياس فرجات

(C) جبران خليل جبران

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPRTITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN B.P.S.-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2001.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: 3 HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:- Attempt FIVE questions in all, including Question Nos. 4 and 5 which are compulsory.

1. Translate the following poetic verses into English or Urdu and indicate the central theme stringed in them with the morphological explanation of the underlined words. (25)

<p>جیا عجبا من کور رہا المتجھ</p> <p>وہ یہم عقرت للعذاری مطیتی</p> <p>دشکم کھداں الدمعس المفتل</p> <p>غسل العذاری بیرتمین بلجمها</p> <p>فقالت لک الویلات انک مزجی</p> <p>وہ یہم دنست الخدر خدر عنیزہ</p> <p>محقرت لیعری یا امری القیس فائز</p> <p>نقول و قرمال الغبیط بنا: هعا</p> <p>و مل تبجدینی من جنایک المحتل</p> <p>منفلت لہاسیری و آرخی زمامہ</p>
--

فائز منہ العصم من کل منزل

OR

و مل اطمما الام مشید الحبدل

و مل اطمما الام مشید الحبدل

کبیر انس نے بجاد مزمل

ٹان شیرا غیر عراین وبله

ٹان شیرا غیر عراین وبله

ٹان ذری رائس المحبیر عذرۃ

و مل غی ریصر االمغبیط بحاعہ

Contd.....P/2

ARABIC, PAPER-II

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu indicate the central theme stringed in them with the syntactical explanation of the underlined structures.

أَمْ أَنْ أُمْ أَوْ فِي دُرْنَةٍ لَمْ تَكُلْمُ
وَدَارَ لَهَا بِالرَّقْمَتَيْنِ سَانِهَا
بِهَا الْعَيْنُ وَالْأَرَامُ يَقْتَشِيْنَ خَلْفَةً
وَفَقَتْ بِهَا عَدْعُوشَرِينَ حَبَّةً
أَتَاهِي سَفَعًا فِي مَعْرَسِ مَرْجَلٍ
بِحُوْمَانَةِ الدَّرَاجِ نَالْمَتَشِلْمُ

مَرَاجِعِي وَشَمْ فِي نَاسِرِهِمْ

وَاطْلَادِهَا يَنْهَضُنَّ مِنْ كُلِّ مُجْتَمِعٍ

فَلَلَّا يَأْخُرْغَتِ الدَّارِ بِعَرْتَهِمْ

وَنَوْيَا يَكْدُمُ الْحَوْضُ لَمْ يَتَشَلْمُ

OR

فَلَمَّا هَرَدَنَ الْمَاءُ زَرْمَاجَاهِمَهُ
وَرَضَعَنَ عَصَمِيَ الْحَاضِرِ الْمُتَخَيَّمَ

عَلَى كُلِّ قَيْنَيِ قَشْيَبِ وَمَفَامَ
لَهُنَّ مِنَ السَّوْبَانَ ثُمَّ حَبْرَعَنَهُ

تَأْقِسِمَتْ بِالْبَيْتِ الَّذِي طَافَ حَوْلَهُ
رَجَالٌ بَنْوَهُ مِنْ قَرِيشٍ وَجَرْحِمٍ

يَبِسَنَا لِنَعْمَ السَّيْدَانَ وَجَرْعَانَ
عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ سَجِيلٍ وَصَبَرَمٍ

سَعَى سَاعِيَانِيْطِينَ مَرَّةً بَعْدَمَا
تَبَزَّلَ مَابِنَ الْعَسِيرَةِ بِالدَّمِ

3. What you know about life of Labeed bin Rabia? Discuss him as a pre-Islamic and Islamic poet with reference to his poetic verses. (25)

OR

Write an essay on Hassan Bin Tabit al-Ansari. Try to depict his life, his literary activities and his matchless services to Islam and the Prophet of Islam (P.B.U.H.) in the light of his panegyric poems.

Contd.....P/3

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write in Arabic a short note on Dr. Tabā Hussain, his life, education and literary output. (5)
5. Write only the correct answer in the Answer Book. Don't reproduce the questions. (20)

٢- ما هو الترتيب التالي في الصيغة:
 ر(A) عصوف من الشرق ثم باب ركابراف
 ثم عودة الروح
 ر(B) عصوف من الشرق ثم عودة الروح
 ثم بوميات نائب الارباب
 ر(C) عودة الروح ثم عصوف من الشرق ثم
 بوميات نائب الارباب

٣- من كتب المسرحيّة "باطالع المبتورة"

- (A) ابو الأديب العربي
 (B) ابو النصر الأدبي
 (C) ابو المسرحيات

٤- من تكتب "النبي"؟

- (A) جبران خليل جبران
 (B) نور زكي المعلمون
 (C) خليل مطران

٥- درمن جبران في:

- (A) سعد پا

(B) لهستان

(C) بنيارك

٦- المعصبة الاندونيسية جمبيث

المهاجر في:

- (A) الاسيا بيا

(B) امريكا اللاتينية

(C) امريكا الشمالية

٧- توفيق الحكيم عاش في:

(A) مصر المعاشر

(B) مصر العباسى

(C) مصر الخديوية

٨- من كتب المسرحيّة "باقطان المبتورة"

- (A) توفيق الحكيم

(B) احمد الشري

(C) صلاح عبد الصبور

٩- ولد العرب المحجوب ترعرع في:

(A) في جزيرة العرب

(B) في امريكا الشمالية والجنوبية

(C) في ارض الاندلس

١٠- الغربال لخايل نعيمة

(A) كتاب التقى

(B) كتاب الشفاعة

(C) كتاب البلاقة

١١- الرابطة العلمية اسم:

(A) الجمعية الأدبية

(B) الجمعية السياسية

(C) لجنة المهامين

١١- الشعر المبكي شعر:

- ١٣- من أمهات الشعر المبكي:
 (أ) هجاء الوطن
 (ب) الحنين إلى الوطن
 (ج) التشبّث

(د) حر

(هـ) مرسى

(ز) كلاسيكي

١٤- هاجر أدباء المغير من الدول العربية ١٤- معظم أدباء المغير بين كانوا:

(أ) مصريون

(ب) مسلمين

(ج) علمانيين

(د) العصر الحديث

(هـ) العصر الذهبي

(ز) العصر العماني

١٥- يُطرد أدباء المغيرون لبعض دولاً هما في:

النثر فقط

الشعر فقط

الشعر والنثر كلها

١٦- هي بن تيغanan رواية ملحمية:

(أ) سرقة، طفولة

(ب) حرب، مواجهة

(ج) شهد

١٧- ابن رشد الغيلاني كاتب:

(أ) لبنان

(ب) سوريا

(ج) الأندلس

١٨- عبد الله بن الخطيب الغيلاني:

٢٠- اصل:

(أ) سلطنة

(ب) ما هي

(ج) دمندي

١٩- أسلحة المساعدة:

(أ) لرغلة طرن

(ب) لدرسطن

(ج) ليقراط

٢٥

٢٠

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2002.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt only FIVE questions including COMPULSORY Question Nos. 6 and 7 which carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each.

1. Mention literary periods of the Arabic literature chronologically, then discuss in detail the salient features of the mono-meter and mono-rhymed poetry of the Pre-Islamic Era.
2. "Pairs of the Pre-Islamic Periods played a vital role in enhancement of the literary activities". Discuss this statement with special reference to Fair of 'UKAZ' (عکس).
3. "The Holy Qur'an is a master piece of Eloquence and Rhetoric":
Mention inclusive and exclusive definitions of Eloquence and Rhetoric, then discuss the statement in light of the linguistic output which appeared after revelation of the Holy Qur'an.
4. What are the main factors of literary and scientific development in the 'Abbasid's period? Describe them with special reference to the role of dynasties.
5. Discuss in detail "The poetry of flytings and literary duel" in the Arabic Literature and role of the Trio during Umayyad's period in this regard.

COMPULSORY QUESTIONS

6. Write a short Essay in the classical Arabic on One of the followings:

(a) Hamad al-Rawiya صهاد الراوية

(b) Nabigha of Dhu'l-Yaqqa نابغة الذرية

(c) The "thousand and one nights" ألف ليلة وليلة

7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

(ب) ماذن بن ثابت شاعر :

روي من ضربي

رسن جا حلبي

رسن اسلامي

(ج) كان عبد الله بن رواحة :

روي خطيبا

(ب) شاعرا

رج) من كتاب العربي

كان امرؤ العيسى من :

رقي بن عتيم

رسن بن عطفان

(ج) بن كندوه

(ج) الفتن الأدب السادس في العصر العباسي

كان :

(أ) نثرا

(ب) شعرا

رج) متعرجاً ونشرها على قدم الصالحة

ARABIC, PAPER-I

- (ك) استقل الأُمُورِينَ التُّفَرَاعِ
في المقادير :
- رقى المدنية
رب السياسية
ربح الأدبية
- (ل) المعرشات من
رقى شعري
رب درامي
ربح مسرحي
- (م) جبران خليل جبران كان :
رقى يعود يا ديانة
رب مسلماً ديانة
ربح مسيحيَا ديانة
- (ن) البيان والتبيين كتاب
رقى للباطن
ربح لينهايل الخيمة
ربح نفوذ المدفع
- (هـ) العروض والقافية يخدم
رقى أغراض الشعر
رب اوزان الشعر فقط
ربح اوزان الشعر والتداوي
- (و) الحركة الوجعوية هي :
رقى حركة تارخية
رب حركة علمية
ربح حركة أدبية
- (ز) النبي كتاب معروف
رقى لحقاً بليل نعمة
رب جبران خليل جران
ربح لغيدل مطران
- (زـ) رثى الدرستة التورية البحريّة هو :
رقى عزمتش
رب سميرية
ربح أكسي
- (كـ) بانت سعاد كانت قصيدة
رقى مدحية
رب هبانية
ربح وصفية
- (لـ) مصادر الشرعية الإسلامية
رقى اثنان
رب ثلاثه
ربح أربعة
- (مـ) الزجل
رقى رجوع الى العصبة
رب رجوع عن العصبة
ربح أحينا رجوع دامينا نعمول
رقى يكون سليمياً داعماً
رب يكون إيجياماً داعماً
ربح قد يكون سليمياً ومركيزاً إيجياماً
- (نـ) العبرات كتاب
رقى القصص
رب التاريح
ربح المحسناً هنا
- (هــ) العرز باللليليا ابو ماضي كتب
رقى في التاريح
رب في العقد
ربح في العروض والقافية
- (زــ) غسان كنفاف أديب
رقى فلسطيني
رب عراقي
ربح لبناني
- (زـــ) توفيق الحكيم كاتب
رقى تونسي
رب مسوداتي
ربح مصري

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

(36)

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2002.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions including COMPULSORY Question Nos. 4 and 5 which carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each. Try to avoid irrelevant statements.

1. Translate the following similes into English or Urdu with necessary morphological explanation of the underlined words.

<u>دشمن</u> كهاب ادرقة من المُغْتَل منارة حسبي راحب مُغْتَل <u>علي</u> هضم الكشع ريا المخالل <u>تراسيرها</u> مصقوله كالسبعين لوري سماتي <u>يُنْقَفِّ</u> حنظل	<u>نخل</u> الحزارى <u>يُرْتَمِي</u> بلعها <u>تَضَيَّعَ</u> الظلام بالخشى كما شها <u>صَحَّرَتْ</u> بعودى راسها <u>مُتَمَاهِيَةً</u> <u>صَفَّهَتْ</u> بيضاء غير مقاضة <u>كَانَ</u> في عداه <u>البيْن</u> يوم <u>تَحْمَلُوا</u>
---	--

OR

Translate the following poetic verses into English or Urdu and indicate the central theme with the syntactical Explanation of the underlined sentences.

<u>أَفَاطِمْ</u> مهلا بعض <u>هذا التدقّل</u> <u>وَإِنْ كُنْتْ</u> <u>تَذَمَّتْ</u> صرعي فاجهي <u>أَعْزَلَكَ</u> متى ان <u>جَيَّلَ</u> قاتلي <u>وَإِنْكَ</u> <u>مِمَّا تَأْمُرِي</u> القلب يتعمل <u>وَإِنْ تَلَكَ</u> قد ساءتك متى خلية <u>فَسَيِّي</u> شبابي من ثيابك تفضل تسللت <u>عَمَّا يَأْتِي</u> الرجال عن الصبي <u>وَلَيْسْ</u> <u>فَوَارِي</u> عن هوكك بمنسل <u>وَفَرَعْ</u> <u>بِزِينِ</u> للتن اسود فاصم <u>وَثَيَّبْ</u> <u>كَفْنَوِ الشَّمَلَةِ</u> المتعشك

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme. Mention name of the rhapsodist poet.

<u>دِيَارِيْمَنْ</u> بني <u>الحسَّاسِ</u> فَلَفْر <u>خَلَالِ</u> مررمجا نعم دشاء <u>يُؤْرِقُنِي</u> اذا ذهب العشاء <u>بِلَيْسِ</u> <u>نَفْلِيْبِهِ</u> منها متفاء	<u>تَعْجِيْبِيْرَا</u> ابر و امس دالساد <u>وَلَكَشْتْ</u> لا يزال بهما انبيس <u>فَدَعْ</u> <u>هَذَا</u> و مكن من لطيف <u>لَشَعْنَاءِ</u> اللى قد تيمنت
--	---

OR

Page PAGE 1 of NUMPAGES 3

فَانْتَ مُحْوَرُ نَحْبِ حِوَاءٍ
وَرَعِيدُ الدَّارِ سَادِتَهَا / إِلَيْكَ مَاءٌ
وَعِنْدَ اللَّهِ فِي ذَلِكَ الْجَزَاءُ
بِهِوتٌ حِوَا فَأَجْبَتْ عَنْهُ
أَتَهْجُوهُ وَلَسْتَ لَهُ بِكَفُودٍ خَسِرَ كَمَا لَخِيرَ كَمَا لَخَرَاءٍ

3. Write a comprehensive note on life of Zuhair bin 'Abi Sulma and discuss precisely themes of his panegyric Ode.

OR

Write an essay on Tawliq al-Hikim. Try to depict his life, his literary activities and his remarkable achievement in genre of Drama.

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write a short note on Jabran Khalil Jabran in classical Arabic. (5)

5. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

(ر) في مبيع معلمات دارقة جبل اسمر	الهندست الصليل لقب
(ر) عفتة بن شدراد العسي	ر(ل) عفتة بن شدراد العسي
(ر) محضر النساء	(ب) حارث بن حلزون الشكري
(ب) المروض المليبي	رج(ل) امرؤ القيس الكندي
(ز) لزادية النساء	(ز) تتميز قصيدة امرؤ القيس
(ر) أي شاعر من قبيلة بني عامر	ر(ل) بجزالة الكلمات
(ر) لميد بن ربيعة	ل(ب) ببساطة المفهرم
ربن زهير بن أبي سلمي	رج(ل) بالتشبيهات البديعة
رج(ل) حسان بن ثابت	ر(ل) حال عمر مرتة : اشعر الشعرا
رج(ل) قبل الاسلام هادى بن ثابت كان يدفع	ر(ل) في عبد الله بن رواحة
يشعره عن *	ر(ل) محمد بن كلثوم
ر(ل) المشتركون	رج(ل) زهير بن أبي سلمي
ر(ل) واحد ضار	(ر) قال رسول الله: اهجم وعك
رج(ل) اليهود	روح القدس :
(ر) من مصادر الارب الباعلي	ر(ل) داعية بن زهير
ر(ل) المعلمات والملخصات والجمهرة	(ب) لحسان بن ثابت
ر(ل) المعلمات وكذا الباقي وكتاب	رج(ل) عبد الله بن رواحة
البيان والتبيين	
رج(ل) المعلمات والملخصيات وكتاب المتفق	

- (١٤) حسون دروan الماسة لابي تمام في
ر(١) العصر الامری
ر(٢) العصر العباسي
(٣) العصر المملکی
(٤) يا ملائحة الشجرة اسم
ر(٥) للقصيدة الصنفية
ر(٦) لمسرحيه المهزالية
ر(٧) لروايات الشعبية
(٨) الدكتور طه حسين كانت له
ر(٩) نظرية خاصة عن الأدب الباهلي
و لم يقل عنها
ر(١٠) لم تكن له أية نظرية خاصة عن
الادب الباهلي
ر(١١) الأزهر الشريف فقط
جامعة سوربون فقط
رج(١٢) الأزهر الشريف وجامعة سوربون كانتا لها
نظرية خاصة عن الأدب الباهلي
و قد تخلى منها
(١٣) معظم الأدباء في الأدب المسميري (١٤) العصبة الازلية كانت جماعة أدبية في
ر(١) من المسلمين
ر(٢) من المسيحيين
ر(٣) من العلمانيين
(٤) عصفور من الشرق كتاب روائي (١٥) الجنة المتكسرة من انتاج
ر(٥) فوزي المعلوف
ر(٦) الياس غر罕ات
رج(٧) جبران خليل جبران
(٨) معظم خلاصته المسلمين كانوا من
ر(٩) الدار العربية
رج(١٠) أسيما الرستمی
رج(١١) اسيما دیا
-

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
 COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
 IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions including Question No. 6 and & 7 which are COMPULSORY and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry EQUAL marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Discuss the salient features of the pre-Islamic Poetry with special reference to the literary importance of " ALMUALLAQAT" (المعلقات).
2. Discuss the linguistic miracle of the Quran and its influence on the subsequent literature.
3. Write down an article about the Umayyed Poetry with special reference to the development of " GHAZAL " in this period.
4. Describe the main features of the ABBASID Poetry with special reference to the Poetry of ABU NUWAS.
5. Write down an article about the Literature of AL MAHJAR with special reference to the contribution of JUBRAN KHALIL JABRAN,

COMPULSORY QUESTIONS

6. Write a short essay in the classical Arabic on the following:

(a) AMRO UBNI KULSOOM. () محمد بن كلثوم

(b) ANTRATUS NU SHADDAD. () مفترقة بن شداد العبي

(c) AL NABIGHA ZUBYANI. () نافع بن ذياب

7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question.

- ١ - سهیت المعلقات بالمعنیات

١ - تسبیحها لها بعدها بعد مرور المدة .

٢ - كتبها العرب بهم برائهم ثم عصب على المعباطي .

٣ - لون الله س عذرها في أذنهنهم

٤ - أهل من وقفوا مسترتفع و يكن داسبيك و قيد الوداين

٥ - إبرهيم القيس

٦ - حسان بن ثابت

٧ - زهير بن أبي سلى

٨ - شعر الشاعر الجاهدتين أذار كرب .

٩ - إبرهيم القيس

١٠ - مفترقة بن شداد

١١ - أمني قيس

بِمَ مَنْ مِنْ أَنْهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ " مَا دَعَفَ فِي الْأَرَابِيِّ
قَطْ فَأَحَبَّتْ أَنْ أُرَاهُ إِلَّا

- ١ - عَشْرَةُ شَدَادٍ
- ٢ - كَعْبَ بْنَ زَهْرَةِ
- ٣ - الْمَرْقَشُ الْأَكْبَرُ
- ٤ - مَنْ هُوَ شَعْرَادُ الْأَرَابِيِّ ؟

١ - أَعْشَى قَيْسٍ

٢ - زَهْرَةُ بْنَ أَبِي سَلْيَانٍ

٣ - طَرْفَةُ الْعَبَدِ

٤ - الْجَهْدُ هَرَبَتْ

٥ - الْعِلْمُ ٦ - الْحَلْمُ ٧ - الْصَّبَرُ

٨ - مَنْ هُوَ سَبَّارُ الْأَعْتَدَادِ

٩ - عَمَرُ بْنُ كَلْمَنْ

١٠ - لِلثَّانِيَةِ الْذَّبَابِيِّ

١١ - أَعْشَى قَيْسٍ

١٢ - مَنْ هُوَ صَاحِبُ الْعَرَبِ ؟

١٣ - ثَابِطُ شَرَّا

١٤ - لَقْطَيْنُ بْنُ لَعْبَرِ

١٥ - أَعْشَى قَيْسٍ

١٦ - كَامِرُ الْيَانِيَّةِ فِي الْيَاصِلِيَّةِ ، كَامِرُ الْبَنِيِّ فِي الْإِسْلَامِ ، كَامِرُ الْأَنْهَارِ
فِي إِلَاسِلَامِ

١٧ - جَانُ بْنُ أَبَاتِ

١٨ - كَعْبَ بْنَ زَهْرَةِ

١٩ - كَبَّادَهُ بْنُ رَوَادَهُ

٢٠ - بَعَاوِيَةُ حَصْنَرُ أَخْرَانِ دَهْ

رَكِيْ أَبُو مَادِيْ

أَبُو عَبَّاسِ مُحَمَّدٍ

مُحَمَّدٌ

٢١ - لِلْكَنْسَاءِ

٢٢ - لِلْمَالَةِ بْنِ الرَّبِّ

٢٣ - لِلثَّانِيَةِ الْمَعْدِيِّ

٢٤ - مَنْ أَبْرَزَ شَعْرَادَ الْغَزَلِ الْعَدْرِيِّ

٢٥ - جَيْلَانُ بْنُ مَعْرِفَةِ ٢٦ - كَمْرَادُ بْنُ دَبِيجَةِ ٢٧ - لِلْمَرْقَشِ

- ١٢ - دار ديوان اسماء اسماي
 ١ - في مصر - ٢ - في بيروت - ٣ - في تونس
 ١٤ - مسرحيات "محكمة الشعرا" و "نادي محل" كتبها :
 ١ - محمد فرج الله السقا ٢ - ناصر ابو ريشة ٣ - خالد فوزي (بانطة)
 ١٥ - دار خليل مطران
 ١ - في مصر - ٢ - في لبنان - ٣ - في تونس
 ١٦ - "المتحركة الترددية" تناشر بالادب
 ١ - العراق ٢ - سوريا ٣ - الفرنسي
 ١٧ - د. نعوان "عاير سبل" د. نعوان
 ١ - لعيان محمود (العناد) - ٢ - ابراهيم ناجي - ٣ - احمد ركي ابو شادي
 ١٨ - يسائر شعر شعراً المهجر
 ١ - بالحب والطبيعة
 ٢ - بعد سينية رحيبة
 ٣ - ياً حزان الهمجرة
 ١٩ - مسرحية "أهل الكهف" كتبها
 ١ - تخريج الحليم - ٢ - ناصر ابو ريشة - ٣ - محمد محمود
 ٢٠ - "النيل" كتاب مستهور
 للشاعر مصطفى نطيق (المتقى) - ٢ - لأحمد حسن رياض - ٣ - عباس محمود
 ٢١ - "ولد العنكبوت ضيارة" قصيدة مشهورة
 ٢٢ - لحافظ ابراهيم - ٣ - لأحمد سرقي - ٤ - أحمد محمد

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN PBS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2003

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt **FIVE** questions including Question No. 4 & 5 which are **COMPULSORY** and carry 5 and 20 marks respectively. Other three questions carry **EQUAL** marks i.e. 25 each. Write clearly.

1. Translate the following similes into English or Urdu with necessary morphological explanation of the underlined words.

ترى نهر الأرام في عرضها
و قيضاً نحو كأته حب فلفل
كما في غدوة البيض يوم محمد
لدى سيرات الحمى نافق فاضل
و عمر ناهداً صحيبي على مطهيم
لغيرون لا تهملاً أس و تجعل
وزن شذوذ عبرة هزارة
فهل عندي رسم دارس من سحول
إذا قامتا تضور كالمسل منها تسيم الثبات جاءت بـ بر تيا القرنفل

أُخْ

ولهم دخلت الحدائق حضر عنزة
فقالت لك الوريلات إنك سرجي
تقول وقد صال البغض بنا معاً
معمر بعربى يا أمراً القيس فانزل

فقلت لها سيرى واخر زمامه
ولا تبعد بيني من حبك المعلم
فقلت صل قد طرقت در صنج
من عصيتما عن ذى تمائم محمد
إذا ما بل من خلفها الضرفته له
يشق ورمح شقاها لم يعرف

ARABIC, PAPER-II

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme.

خدا نکمنَ اللہ مانی نفر کم
کے سیخفی و سما یلتم (اللہ یعلم)
لیو خر مسیر ضم فی کتابہ ضمی خر
سیرم حساب اُو یعجل فینتم
و ما الحرب (لا ما علیهم حرث قتلم
و ما هر عینها بالحدیث الترجم
تئیں بعثتر ہا تبعشون ہاذ میمة
حر رضبری از (ضرتیہر ہا فنحضرم

آخر

فبیش لہ بیت رہنیعا سنه
حستنا بیتہ کھلہا و عنایہما
و حرم اسعاۃ (اذا العثیرة) اضفت
و حرم خوارسما و حرم حکاما
و حرم ربیع للهبا و حرم خنیم
و (المرملات) اذ ارتد ولعائما
و حرم (العثیرة) اُن ییعنی حاسد
اُ حُنْدِن ییسل مع العد ولئاما

س تحریر
بیت الحدیث

مدح النبي
حمر العقاد

د امین

جبراں

3. Write a comprehensive note on life of LABEED BIN RABIA and discuss his contribution to Arabic Poetry.

OR

Write an ESSAY on TAHAA HUSAIN and his literary achievement in modern Arabic Literature.

التائید :

COMPULSORY QUESTIONS

4. Write a short note on ABBAS MEHMOOD AL AQAD in a classical Arabic. (5)

مطران

5. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question. (20)

- ١- رائد مدرسة الإحياء .
- ٢- محمد سامي الباروبي - ٣- الشرفى رضى - ٤- احمد شرقى
- ٥- " طفل من العربة " حصبة لكاتب
- ٦- سيد طه - ٧- مصطفى نعفان المنفلوط - ٨- شلبي (رسان)
- ٩- مصطفى صارق الزرايقى ولد فى سودان .
- ١٠- صحيح - ١١- خطأ - ١٢- لا أعرف .
- ١٣- " عُشِّيَ القلم " كتاب معروف لكاتب
- ١٤- مصطفى صارق الزرايقى - ١٥- طه حسين - ١٦- عباس محمود العقاد
- ١٧- دسم الشاعر المعروف بلا ياد الملحمة " فى الشعر العربى الحدبى
- ١٨- شرقى - ١٩- بوعنوس سلامه - ٢٠- احمد سالم
- ٢١- ولد الهدى فاكايات ضئيل - ٢٢- هنرية معروفة فى ملح الشاعر
- ٢٣- حافظ إبراهيم - ٢٤- احمد شرقى - ٢٥- عباس محمود العقاد
- ٢٦- " مطامعات فى الأدب والحياة " كتاب يعلق عليه
- ٢٧- مصطفى نعفان المنفلوط - ٢٨- طه حسين - ٢٩- احمد امين
- ٣٠- " الأرواح المفترزة " من إنتاج د
- ٣١- فوزى المعلمى - ٣٢- إلناس فرجات - ٣٣- جبران خليل جبران
- ٣٤- من هو رائد المسرح النجرى الحديث .
- ٣٥- محمد تيمور - ٣٦- تو فيق الحليم - ٣٧- على أحمد باكثير
- ٣٨- ضعفت الخطابة تواريجها فى الحصر العباوى ثم فى الجمهورى التالى .
- ٣٩- صحيح - ٤٠- خطأ - ٤١- لا أعرف .
- ٤٢- " النبي " كتاب مسروق
- ٤٣- العبران خليل جبران - ٤٤- العبدالله نعيمه - ٤٥- العبران خليل جبران - ٤٦- العبدالله نعيمه

- "البيان والبيان" كتاب
١- للباحث - ٢- لـ لبناني سليمانية - ٣- لفترة المعرف
- "رسالة الخفاف" كتاب معروف
١- للباحث - ٢- لأبي العلاء المعربي - ٣- للمتنبي
- "ما شهـر" ابن حـنـى
١- كلخويـيـ - ٢- كـشـعـرـ - ٣- كـمـدـثـ
جـبـرـيـ وـ فـرـزـدـقـ كـلـاـهـاـ مـنـ قـبـيلـةـ .
- "كـسـمـ" - ٢- مـنـ حـلـيـ - ٣- مـنـ تـغـلـبـ
نشـأـ فـنـ اـذـنـائـضـ بـيـنـ شـعـراـ
- جـبـرـيـ عـالـفـرـزـدـقـ - ٢- بـيـنـ أـخـطـلـ وـ الـكـيـتـ - ٣- بـيـنـ الـقـطـرـيـ بـيـنـ الـفـيـادـةـ وـ حـبـيـلـ بـنـ بـنـعـرـ
زـعـيمـ السـعـراءـ لـلـعـدـرـيـينـ .
- جـبـلـ بـنـ مـعـرـ - ٢- مـحـرـ وـابـ رـبـعـيـهـ - ٣- طـرـمـاجـ بـنـ حـلـمـ .
- زـعـيمـ قـيـهـ الـازـارـقـةـ مـنـ الـخـارـجـ .
وـ قـطـرـيـ بـنـ الـغـيـاءـةـ - ٣- مـحـرـانـ بـنـ حـطـانـ - ٤- طـرـمـاجـ بـنـ حـلـمـ
- الـمـلـلـتـ الـضـلـلـيـلـ لـعـبـ
١- غـسـرةـ بـنـ سـعـدـ - ٢- حـارـثـ بـنـ حـلـزـةـ - ٣- إـمـرـدـ الـقـيـسـ الـكـهـدـيـ
- صـبـحـ الـأـعـشـيـ - ٢- مـعـرـوفـ فـلـيـ
١- اـنـ سـيـدـهـ - ٢- لـلـقـيـشـدـيـ - ٣- لـاـنـ حـنـىـ .

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2004.

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt **FIVE** questions. **QUESTION Nos. 6 and 7 are COMPULSORY.**

All questions carry **EQUAL** marks.

1. Discuss and explain the salient features of QASEEDA in the pre-Islamic Poetry with reference to some well-known anthologies. (20)
2. How do you interpret the miracle of Quran and significance of its challenge to the human beings of large. (20)
3. Define adab-ul-majlis (أدب الم مجلس) and elaborate the main characteristics with special reference to Umar Abu Rishah. (20)
4. Write a comprehensive note on the contribution of al-Jahiz in various fields of Arabic literature (20)
5. Discuss the origin and development of Modern Arabic literature and examine critically how it was influenced by the West. (20)

COMPULSORY QUESTIONS

6. a) Write short answers to the following questions in Arabic. (10)

ما هي مصادر الشعر الجاهلي اذكر ثلاثة فقط
ما معنى آيات القرآن "لذة
من الذي لقب "أمير الشعراء" اذكر اسمه وبراته.
اذكر شاعرا له ديوان شعر عربي في شبه القارة.
ما العزاء بالشاعر "الحضرمي"

- b) Write a short essay on the following topic in Arabic: (10)
أهمية اللغة العربية وقضية وحدة الأمة الإسلامية.

7. Write only the correct answer in your Answer Book. Please do not reproduce the questions. (20)

أولاد لسماعيل عليه السلام كانوا يسمون بـ (١)

- | | | | |
|---|------------------|--------------------|-----------------------|
| ١. بائدة | ٢. مستعربة | ٣. عارية | ٤. نجد |
| ١. مفرق عكاظ كانت تقدم في | ٢. مكة | ٣. نجد | ٤. مدينة |
| ٥. من الخطيب الذي سمعه الذين همّوا وأثّرّوا عليه. | ٦. أكلم بن صيفي | ٧. عروين معد يقارب | ٨. زينب "نقطة كتبها |
| ٩. رائد النّصّة الرومانسية | ١٠. طه حسين | ١١. محمد حسين هيكل | ١٢. جرجي زيدان |
| ١٣. من الذي ابتدع السرخ العربي | ١٤. توفيق الحكيم | ١٥. تجريب محفوظ | ١٦. سلوم النقاش |
| ١٧. أحمد شرقى | ١٨. سليم النقاش | ١٩. عمر فايزورى | ٢٠. عبد العزىز العقاد |
| ٢١. أصل أدب المهجّر. | ٢٢. ملء حسين | ٢٣. إبرهيم | ٢٤. مصر |

PAPER-I:

- (١) معروف الرصافي ولد في
١. العراق
٢. مصر
- (٢) "الأدب والبنون" سرحيّة
١. ميخائيل نعيمة
٢. أحمد شوقي
- (٣) كتاب الهند "الله"
١. ابن خلدون
٢. غلام علي آزاد البلاكري
- (٤) الكسلاني معروف لسيّع معلوماته في
١. فلسفة
٢. لغة
- (٥) انشاً الخديبو اسماعيل "الأمير الملكية" في
١. العراق
٢. سوريا
- (٦) "جمهرة أشعار العرب" مجموعة شعرية جمعها
١. ابو زيد الافرنسي
٢. ابو جعفر النحاشي
- (٧) من الذي ألف "المفردات في عرب القرآن"
١. ابن منظور
٢. الامام فخر الدين الرازى
- (٨) ابن تقع الجامعة الأميركيّة التي تخرجت منها أدباء وشعراء العربية
١. سوريا
٢. نيويورك
- (٩) "الاجنحة المكسورة" و "الارواح المترسبة" من إنتاج
١. جبران خليل جبران
٢. توفيق الحكيم
- (١٠) "العربي" كتاب ميخائيل نعيمة مأمور ضوء
١. الشعر
٢. الفضة
- (١١) أشعار الشعراء الجعلبيين إذا رغب
١. الاعشى
٢. زهير بن ابي منصور
- (١٢) "الأدب الجاهلي" كتاب الفتا
١. مصطفى لطفي منظوم
٢. مصطفى صادق الرافси

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2004.

ARABIC, PAPER-II

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt FIVE questions. **QUESTION Nos. 6 and 7 are COMPULSORY.**
 All questions carry EQUAL marks.

1. Translate the following into English or Urdu with necessary morphological explanation of the words underlined.

وَإِنْ كُنْتُ فَدَأْزِبْ مَتْصَرِّسْ فَلَا حَمْلَى
 وَإِنْكَ هَمْسَلَ أَسْرَى الْمُتَلَبِّي بِشَعْلَى
 فَسَلَّى يَدِ سَابِرٍ مِنْ ثَيَابِهِ تَسْلَلَ
 بِعَسِيرِكَ فَسَى أَعْصَارِ قَلْمَبِي مُقْتَلَ

أَفْسَاطَسْمَهُ لَا بِسَعْنَهُ هَذَا التَّقْدِيلَ
 اغْزَكَ مَنْسَى لِهَذَا تَسْلَانَسَ
 وَإِنْكَ قَدْ سَلَّا إِنْكَ مَنْسَى خَلْيَةَ
 وَسَادَرَفَتْ بِيَسْنَكَ الْأَلْتَقْشِرِيَّةَ

أَوْ

تَسْقَعُتْ مِنْ لَهْ وَوَهْ بَاعِدَ رَمْجَلَ
 عَلَسَنَ حَرَاصَالْمُوَسَّرَوْنَ سَعْنَلَى
 تَقْرَبُنَ أَنْتَ الْوَشَاجَ الْمُعْضَلَ
 لَسَدِ الْسَّتَّرِ الْأَلْسَةِ الْمُعْنَقَلَ

وَبِسَهَةِ خَسِيرَ لَيْرَامَ خَسِسَ الْهَسَّا
 تَجَازَرَتْ أَصْرَلَسَ الْبَهَارِمَجَهَرَأَ
 إِلَامَالْسَرْتَلَسَ الْمَعَاهَدَ تَعْرَضَتْ
 فَحَسَلَتْ وَقَدْ نَضَتْ لَنَوْمَ ثَيَاهَسَا

2. Translate the following poetic verses into English or Urdu with reference to the context.

لَسْلَمَيْسَنْ حَوْلَلَ أَبْسَلَكَ يَسَّامَ
 وَلَكَنْتَنِي عَنْ عَلَمَ بِسَافِرِ عَلَّمَعَمَ
 تَسْتَسَّا وَسَنَتْخَطِنَ بِعَمَرَ فَهَرَجَ
 بِسَخَرَسَ بِسَارِبَلَ وَبِرَطَسَ بِسَلَسَ

سَلَمَتْ تَكَالِيدَ الْعَيْلَةَ وَمَنْ يَعْشَ
 رَاعَلَمَ سَافِرِ الْيَسَومَ وَالْأَمَسَ قَبْطَهَ
 رَأَيَتَ الْعَنَاءَ بِالْخَطِطِ عَشَوَادَ مَنْ تَحْسَدَ
 وَمَنْ لَمْ يَسْلَمْ لَعْنَ أَسْوَدَ كَلِبَرَةَ

أَوْ

قَنْسَلَلَ أَرْسَلَلَ أَوْهَ جَسَدَهَ
 هَمَ الْأَسْمَارَ عَسْرَهَسَ الْمَقْدَهَ
 وَمَخْرُوبَ حَوْنَ تَسْتَلَطَ الْمَدَهَ
 يَسْقُولَ الْسَّحَقَ إِنْ تَسْقِعَ الْبَلَهَ

لَسْلَافَسَنَ كَلِيلَ يَسَوْمَ مَنْ مَقَدَهَ
 وَقَلَ الْلَّهَ قَدَ يَسَرَنَ حَنَدَهَ
 فَنَحْكَمَ بِالْقَوَافِسَ مَنْ مَهَلَهَ
 وَقَلَ الْلَّهَ قَدَ لَرَسَلَتَ عَبَدَهَ

3. Write a comprehensive note on the life and poetry of Zuhair bin abe Sulma.

4. Write a note on life and literary works of Abbas Mahmood al-Uqqad.

5. Discuss the contribution of Taufiq -al- Hakeem in literature of DRAMA.

Compulsory Questions

6. a) Write short answers to the following questions. (10)

1. كم عهد آل الأدب العربي في تاريخه.
 2. أنظر خمسة من أغراض الشعر الجاهلي.
 3. قيم قيل: دفت النقا والعربيات بالرى.
 4. عرف "أدب المهرج" بالإيجاز.
 5. ما واجه تسمية مبهروة وسبب شهرتها.

- b) Write a short essay on the topic. (10)

رسالة محمد اقبال مذكر باكستان إلى الأمانة

7. Write only the correct answer in your Answer Book. Please do not reproduce the questions.

(1) عرب ملربة ينسريون إلى

1. عدنان 2. قحطان

(2) آية لآية أصبحت لآلة واحدة

1. مصر 2. ربيعة

ANSWER, PAPER-II:

- (٢) اذكر اسم الخطيب الذي سمي خطيب العرب في مصر العادل.
١. أكمل بن صيفي ٢. عمرو بن معد يكرب ٣. قيس بن ساعدة الأبادي
- (٤) حسان بن ثابت شاعر
١. إسلامي ٢. مخصوصي ٣. جاهلي
- (٥) رائد الأدب العربي الحديث
١. عباس محمود العقاد ٢. مصطفى لطفي مسالوطى
- (٦) "مسرح كليوباترا" مسرحية
١. لطه حسين ٢. لأحمد شوقي
- (٧) من هو زعيم التيار الرومنطيقي في الشعر الحديث
١. عباس محمود العقاد ٢. ميخائيل نعيمة
- (٨) "تهدیب الأخلاق" كتاب الله
١. ابن عثينا ٢. ابن مسكوكية
- (٩) "حديث الأربعاء" سلسلة مقالات أدبية من إنتاج
١. عباس محمود العقاد ٢. لأحمد شوقي
- (١٠) اول من وضع علم النحو
١. ابن حبيب ٢. أبوالأسود الدولى
- (١١) "قصيدة العربية ندى"
١. بالتشبيه ٢. بالفخر
- (١٢) ابن أم اوفى دعنة لم تكلم مطلع لقصيدة انشدها
١. زعير بن أبي سلى ٢. إبره القيس
- (١٣) فَيَنْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى:
"أَنَّ لِسَانَهُ وَكَفَرَ قَلْبَهُ"
- (١٤) "الملك الفضيل" لقب لشاعر جاهلي
١. عمرو بن ربيعة ٢. قابعه ذبيانى
- (١٥) "نقد الشعر" كتاب ألفه
١. قدامة بن جعفر ٢. أبو حيان الترحدى
- (١٦) اللذالين معروفون بكونه
١. مطرخاً ٢. لوروا
- (١٧) كتاب العين "معجم عربي ووضعه"
١. ابن منظور ٢. الإمام راغب
- (١٨) عمر ابرريشا ولد في
١. سوريا ٢. لبنان
- (١٩) لمن ديوان "الجدائل" الشعري
١. ميخائيل نعيمة ٢. ايليا ابو ماضي
- (٢٠) كتاب "العندة" لابن رشيق القبوراني موضوعه
١. النحو ٢. اللغة
١. النقد

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION

**COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2005**

ARABIC, PAPER-I

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: Attempt **FIVE** questions. **QUESTION NO.6 and 7 are COMPULSORY.**
All questions carry **EQUAL** marks.

1. Identify the exact lexical meaning of the derogatory term "al-jahiliyyah" in the light of the Pre-Islamic Arabic Literature and explain the rigid conventions of the Pre-Islamic Ode with reference to the Seven Suspended long poems of the Pre-Islamic Era.
2. "Text of the Holy Quran is neither poetry nor Prose". How you justify this statement keeping in view the Unique style of the Quranic syntactical string both in Eloquence and Rhetoric?
3. What you know about the 1st Arabic lexicon "Kitabu-l-Ain"? Elaborate the meritorious characteristics of this lexicon and write a comprehensive note on its compiler.
4. Define the term 'an-Naqd al-'Adabi' and identify the criteria laid down by the Arab critics during the 'Abbasids period with special reference to perception and feeling.
5. What is chronological difference between the Modern and Contemporary Arabic literature? Identify new literary genres penetrated in the Arabic literature through interaction of the western literature.

COMPULSORY QUESTIONS

6. (a) Answer the following questions in Arabic briefly but knowingly.

ما معنى المتنبّيات لغة؟

من الشاعر الذي لقب شاعر النيل؟ اذكر اسمه ومسقط رأسه

اذكر اسم شخصية دينية في شبه القارة لها قصيدة رائعة في مدح الرسول صلى الله تعالى عليه وسلم

ما الفرق بين التوقيعات و ضرب الامثال في مجال الادب العربي؟

ماذا يقصد بالشعراء المعاليين في مصطلح الادب العربي؟

- (b) Write a short essay in Arabic on the following Topic.

فنس بن مساعده الأبيادي

7. Write only the correct answer in the answer book. Don not reproduce the question.

لولاد فتحعلان بن بعرب كانوا يقطنون في:

(ج) اليمن (ب) التجدار (ا) الحجاز (د) لا أحد منها

المخطولة كانت شاعرة:

(د) حائل (ب) محضر ميا (ج) اسلاميا (ا) لا أحد، مجهوم

الصلة بين الحديث والاحقربيته:

(ج) عدم وجود صور من وجده (ب) تضليل (د) لا أحد منها

- ١- الشاعر العربي الكلاسيكي شعر:
 (الف) موزون و مغنى (ب) موزون فقط
 الاكل ماصلا الله باطل
 وكل قيم لا محالة زال
- ٢- بيت وأئنده:
 (الف) امرأ القيس (ب) زهير بن أبي سلمي (ج) ميمون الاعشى (د) لا أحد منها
 ادب المهر ادب عربى تروع فى روع
- ٣- من والد الادباء المهجريين?
 (الف) حربان حلبل حربان (ب) سيدنا عبد الله نعمة
 العجل لول مسرحية عربية كتبها:
- ٤- (الف) احمد شوقي يك (ب) توفيق الحكيم
 (ج) مارون التقى (د) لا أحد منهم
 الأيام رواية وهي سيرة ذاتية :
- ٥- (الف) فتحى محفوظ (ب) حمزة عز الدين (ج) طه حسين
 التربال كتاب فى:
- ٦- (الف) التاريخ (ب) الفلسفة (ج) الفلسفة
 عصافور من الشرق:
- ٧- (الف) رواية (ب) مسرحية (ج) ديوان شعر
 محمود سليم البارودى من شعراء
- ٨- (الف) العراق (ب) تونس (ج) سوريا
 زبيب رواية عربية تدور حول:
- ٩- (الف) الفلاحين (ب) الاقطاعين (ج) البرحوالين
 الكساوى كان والد احدى المدارس:
- ١٠- (الف) المقهية (ب) الفلسفة (ج) الحرية
 "النبي" من انتاجات:
- ١١- (الف) رشيد العظري (ب) نازك الملائكة (ج) حربان حلبل حربان
 امرأ القيس كان:
- ١٢- (الف) هوردياديانة (ب) طلابها (ج) مسيح ياديانة
 ابن عثمون عاش في العصر:
- ١٣- (الف) الحاجظ (ب) الامری (ج) الحديث
 الابوم عمرو عبد الله هذه مقوله:
- ١٤- (الف) امرأ القيس (ب) ليدين ربعة (ج) اكثم بن صفي
 من والد عالم العروض والقافية؟
- ١٥- (الف) الحاجظ (ب) امير طهيل (ج) حلبل بن احمد الفراهيدي
 يخرب الكندي من فلاسفه:
- ١٦- (الف) الغرس (ب) الاملوف (ج) الاخرين
 لا أحد منهم

FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION FOR RECRUITMENT TO POSTS
IN BPS-17, UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT, 2005

ARABIC-II

Time Allowed: Three Hours

Maximum Marks: 100

NOTE: Attempt Five questions. QUESTION NO.6 and 7 are COMPULSORY

All questions contain EQUAL marks.

1. Translate the following Poetic verses into English/Urdu and Identify name of the articulator pool with explanation of the similes existing in these Verses.

وليل كموح البحر أرخي سدوله
عليّ بانواع الهوم لييتنى
فقلت له لما تمسكى بصلبه
واردف أحجازاً وناء بكلكل
ألا أيها الليل الطويل ألا انحلي
بصبع وما إلا صباح منك بأمثل
فبالك من ليل كان نحرمه
بكل مغار الفتل شدت يندهل

OR

Translate the following Poetic verses into English/Urdu with necessary syntactical explanation of the underlined structures.

سُئمت تكاليف الحياة ومن يعش
ثمانين حولا لا أباك يسام
واعلم ما في اليوم والأمس قبله
ولكنني عن علم ما في غد عجم
رأيت المانيا خط عشواء من تصب
نسمة ومن تحطى يعمر فيهم
ومن لم يصانع في أمور كثيرة
يضرس بأنياب ويل طا بمنسق

2. Translate the following poetic verses with necessary morphological explanation of the words underlined.

كأنني غداة البين يوم تحمليوا
 لدى سمرات الحمى نافق جنجل
 وقوفا بها صحبى على مطبلهم
 يغولون كا تهلك أسى و تحمل
 وإن شفاء ي عبرة مهراء
 فهل عند رسم دارس من موعول
 كذا بك من أم الحويرث قبلها
 وجارتها أم الرياب بما سل

OR Translate the following poetic verses into English/Urdu with reference to the context.

ومهما تكون عند امرئ من حقيقة
 وان حالها تخفي على الناس تعلم
 وكانت ترى من معجب لك شخصه
 زيادته أو نقصه في التكلم
 لسان الفتى نصف و نصف فنواذه
 فلم يقر إلا صورة اللحم والدم
 وان سفاه الشيخ لا حلم بعده
 وان الفتى بعد السفاهة يحمل

3. Write a comprehensive note on the life and poetry of Hassan Bin Thabit al-Ahsari.
 4. Discuss contribution of Dr.Taha Hussain in the genre of novel in the modern Arabic literature.
 5. Write a comprehensive note on the life of Averroes and his contribution in the field of Aristotleian Philosophy in the Medieval ages

Compulsory Questions

6. (a) Write short answers in Arabic to the following questions

- ١- أي شاعر كان عمره يفضله على الشعراء الآخرين، اذكر اسمه واسم قبيلته؟
- ٢- اذكر أسماء ثلاثة شعراء من شعراء الرسول عليه السلام؟
- ٣- ماذَا تعرف عن توفيق الحكيم؟ من هو؟ وبنو أين هو؟ اذكر أسماء ثلاث مسرحيات.
- ٤- متى بدأ النقد الغنائي في الأدب العربي، اذكر أسماء ثلاثة نقاد في نقد الأدب العربي.
- ٥- علقي على كتاب 'البيان والتشيّف' في سطرين

- (b) Write a short essay in Arabic on the following topic:

أهمية اللغة العربية عند المسلمين ووضعها الراهن في جمهورية باكستان الإسلامية

Write only the correct answer in your answer book. Please do not reproduce the questions.

- ١- عالم سببان والل في:
 (الف) العصر المعاشر (ب) العصر العصري (ج) العصر الحادىة الراشدة (د) لا أعدد منها
- ٢- سوق عكاظ فى المطر الحالى كانت تقد تربه:
 (الف) الرياض حالياً (ب) المدينة المنورة (ج) حضرموت (د) لا أعدد منها
- ٣- حمال بن ثابت كان يتنمى الى قبيله:
 (الف) اوس (ب) فريض (ج) بدر (د) لا أعدد منها
- ٤- استمعي ان الأول شعرا يهدى نزول القرآن من قال هذا الفعل؟
 (الف) ليبد من و ديدة العادري (ب) حمود بن حملة العسكري (ج) حمود بن شداد العسبي (د) لا أعدد منهم
- ٥- الغزوى كان ملائخى:
 (الف) أهل السنة والجماعة (ب) المعزولة (ج) أهل البيت (د) لا أعدد منهم
- ٦- ياطلح الشجرة مسرحية كتبها:
 (الف) احمد شوقي بك (ب) صلاح عبد الصبور (ج) توفيق الحكيم (د) لا أعدد منهم
- ٧- المدح الأذية التي أسر بها أدباء المهر فى أمريكا الشمالية أسمها:
 (الف) المدح الأذية (ب) الرابطة العلمية (ج) العروة الفرنسي (د) لا أعدد منها
- ٨- فليا ابو ماضى من أدباء المهر وهو من موالده:
 (الف) سوريا (ب) فلسطين (ج) لبنان (د) لا أعدد منها
- ٩- الاختحة المتكسرة من انتاجات اد اد:
 (الف) المهر (ب) الاندلس (ج) شبه جزيرة العرب (د) لا أعدد منها
- ١٠- نورقة طرق القيل وروابط كتبها:
 (الف) نجيب محفوظ (ب) طه حسين (ج) سليم محمود (د) لا أعدد منهم
- ١١- ابن واحد من الفلاسفة المسلمين وهو من:
 (الف) شبه جزيرة العرب (ب) الاندلس (ج) البريق الشمالي (د) لا أعدد منها
- ١٢- 'رزالفرح' لقب الشاعر الحالى وهو:
 (الف) عمرو بن كلثوم (ب) زهير بن أبي سلمى (ج) زاده النجاشى (د) لا أعدد منهم
- ١٣- في من ذات رسول الله عليه السلام شهر الشراء فى الحالى وقادهم إلى نار جهنم:
 (الف) عترة بن شداد (ب) نيد بن ربيعة (ج) امرؤ الفرس (د) لا أعدد منهم
- ١٤- 'الكتوحات المكثكة' كتاب فى موضوع:
 (الف) العلسنة (ب) الندو (ج) النصوف (د) لا أعدد منها
- ١٥- 'أدب الكتاب' كتاب، كتبه:
 (الف) ابن قبة الدينوري (ب) ابن رشيق القمي (ج) الحافظ الفيومي (د) لا أعدد منهم
- ١٦- 'أعيار الشعر' كتاب فى النقد كتبه:
 (الف) فضاله بن حضر (ب) ابن طباطبائى (ج) ابرهال العسكتري (د) لا أعدد منهم
- ١٧- الأندى كتب كتابا اسمه الموازنة وهو كتاب فى موضوع:
 (الف) ابرالقى (ب) العروض والقافية (ج) الندو (د) لا أعدد منها
- ١٨- الكلامىكية اول منصب أدبي ظهرت:
 (الف) اوروبا (ب) الهلال العصى (ج) شبه جزيرة العرب (د) لا أعدد منها
- ١٩- 'الشودة المطر' سمعوعة شهرية فى الأدب العربى وهو محرر خودج لى:
 (الف) الشعر الكلاسيكي (ب) الشعر المرسل (ج) الشعر الآخر (د) لا أعدد منها
- ٢٠- 'دعاء الكروان' روایة أدبية حديثة كتبها:
 (الف) حسان حلبل حسان (ب) رشيد المطرف (ج) حسان حلبل حسان (د) لا أعدد منهم